



**Beschluss
der Landesregierung**

Nr. 241
Sitzung vom
20/03/2023

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvert.
Landeshauptmannstellvert.
Landesräte

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023 betreffend den Ausgleich GIS, den Ortspolizeidienst und die Zuweisungen für die Führung der Kindergärten, sowie die Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann

Oggetto:

Approvazione di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023 riguardante il conguaglio IMI, il servizio di Polizia locale e le assegnazioni per la gestione delle scuole dell'infanzia, nonché l'autorizzazione del Presidente alla firma

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 80 Absatz 1 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen gesetzgeberische Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Lokalfinanzen haben.

Der Artikel 81 Absatz 2 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen Trient und Bozen den Gemeinden geeignete finanzielle Mittel entrichten, die zwischen dem jeweiligen Landeshauptmann und einer einheitlichen Vertretung der betreffenden Gemeinden zu vereinbaren sind.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 970 vom 20. Dezember 2022 wurde die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2023 genehmigt und die Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann erteilt.

Die Vereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden bzw. dem Rat der Gemeinden für die Gemeindenfinanzierung 2023 wurde am 23. Dezember 2022 unterzeichnet.

In Ergänzung zur genannten Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 23. Dezember 2022 soll der beiliegende Entwurf einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023, genehmigt werden.

Der Rat der Gemeinde hat am 06. März 2023 ein positives Gutachten zu diesem Entwurf der Zusatzvereinbarung abgegeben.

Der Entwurf sieht unter Punkt I) den Ausgleich für die Abdeckung der Mindereinnahmen der Gemeinden aufgrund der mit Landesgesetz Nr. 9/2020 verfügten Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Wirtschaftsbetriebe und der mit Landesgesetz Nr. 12/2021 verfügten Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Tourismuswirtschaft in Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand, vor.

In Abweichung zu den Zusatzvereinbarungen Nr. 12 vom 17. September 2021, Nr. 7 vom 6. Juli 2022 und Nr. 16 vom 24. November 2021 wird der Ausgleich auf der Grundlage der von den Gemeinden mitgeteilten definitiven Mindereinnahmen nicht im Jahr 2023, sondern im Jahr 2024 vorgenommen.

Die Gemeinden müssen die entsprechenden

La Giunta Provinciale

L'articolo 80, comma 1 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province hanno competenza legislativa in materia di finanza locale.

L'articolo 81, comma 2 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province di Trento e di Bolzano corrispondono ai Comuni stessi idonei mezzi finanziari, da concordare fra il Presidente della relativa Provincia ed una rappresentanza unitaria dei rispettivi Comuni.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 970 del 20 dicembre 2022 è stato approvato l'accordo per la finanza locale per l'anno 2023 e concesso l'autorizzazione alla firma del Presidente della Provincia.

L'accordo tra il Presidente della Provincia e la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni per gli accordi sulla finanza locale 2023 è stato sottoscritto in data 23 dicembre 2022.

Ad integrazione del suddetto accordo sulla finanza locale 23 dicembre 2022, deve essere approvata l'allegata bozza di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023.

Il Consiglio dei Comuni ha dato parere positivo alla presente bozza dell'accordo aggiuntivo in data 6 marzo 2023.

La bozza prevede al Punto I) il conguaglio del rimborso delle minori entrate dei Comuni derivanti dalle agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare disposte con legge provinciale n. 9/2020 a sostegno delle imprese economiche e dalle agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare disposte con legge provinciale n. 12/2021 a sostegno del settore turistico in connessione all'emergenza epidemiologica da COVID-19.

In deroga a quanto previsto dagli accordi aggiuntivi n. 12 del 17 settembre 2021, n. 7 del 6 luglio 2022 e n. 16 del 24 novembre 2021, il conguaglio sulla base dei dati definitivi riguardanti le minori entrate derivanti dalle riduzioni di gettito non verrà effettuato nell'anno 2023, bensì nell'anno 2024.

I Comuni dovranno comunicare i dati, dopo

Daten nach der erfolgten Kontrolle über den Gesamtumsatzrückgang der Betreiber für das Jahr 2020 und über die tatsächlichen Minder-einnahmen der Körperschaft für das Jahr 2021 der Abteilung Örtliche Körperschaften und Sport auf der Grundlage einer eigenen Mitteilung innerhalb 31. Januar 2024 übermitteln.

Der Ausgleich erfolgt bei der 2., 3. und 4. Rate der Zuweisungen für die Deckung der laufenden Ausgaben des Jahres 2024. Für jene Gemeinden, die keine laufenden Zuweisungen erhalten, erfolgt der Ausgleich im Jahr 2024 bei der regionalen Wertschöpfungssteuer I.R.A.P.

Der Punkt II) des Entwurfes der Zusatzvereinbarung betrifft die Präzisierung hinsichtlich der Voraussetzungen für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit im Ortspolizeidienst. Der Text betreffend die Einzugsgebiete unter Pt. 2.1) der 15. Zusatzvereinbarung vom 27. Dezember 2022 soll wie folgt geändert werden:

„Die Zusammenarbeit im Dienst Ortspolizei kann - unabhängig von den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 960 vom 19.11.2019 festgelegten Einzugsgebieten - zwischen zwei oder mehreren angrenzenden Gemeinden, sowie zwischen zwei oder mehreren angrenzenden Gemeinden und einer Bezirksgemeinschaft, erfolgen.

Es wird der Grundsatz ausdrücklich bestätigt, wonach als Voraussetzung für die Finanzierung von zwei Gemeinden mindestens zwei Dienste gemeinsam erbracht werden müssen oder von drei Gemeinden mindestens ein Dienst gemeinsam erbracht werden muss.

Auch die Bezirksgemeinschaft kann das Ansuchen um Finanzierung einreichen und die Finanzierung erhalten.“

Im selben Entwurf der Zusatzvereinbarung ist weiters unter Punkt III) die Finanzierung für die Führung der Kindergärten für das Jahr 2023 vorgesehen, welche mit der 2. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2019 vom 29. März 2019 (Buchst. A) geregelt wurde.

Die Gemeinden erhalten den Gesamtbetrag in Höhe von 2.861.276,84 Euro, welcher den Gemeinden zur Hälfte aufgrund der Anzahl der betreuten Kindergartenkinder und zur Hälfte aufgrund der Anzahl der Kindergartensektionen pro Gemeinde, bezogen auf das laufende Schuljahr, zugewiesen wird.

Die Berechnung der Zuweisung ist aufgrund der von der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergärten, der Landesdirektion italieni-

aver effettuato i rispettivi controlli sul calo del volume di affari complessivo dei gestori dell'attività per l'anno 2020 e sulle effettive minori entrate dell'ente per l'anno 2021, alla Ripartizione Enti locali e Sport entro il 31 gennaio 2024, in seguito ad apposita comunicazione della suddetta Ripartizione.

Il conguaglio viene effettuato con la 2^a, 3^a e 4^a rata delle assegnazioni per la copertura delle spese correnti dell'anno 2024. Per i Comuni che non ricevono assegnazioni correnti, il conguaglio nell'anno 2024 viene effettuato con la quota sull'imposta regionale sulle attività produttive I.R.A.P.

Il punto II) della bozza dell'accordo aggiuntivo riguarda la precisazione in merito ai presupposti per il finanziamento della collaborazione intercomunale nel servizio di Polizia locale. Il testo relativo agli ambiti territoriali di cui al punto 2.1) del 15° accordo aggiuntivo del 27 dicembre 2022 verrà modificato come segue:

“La collaborazione nel servizio di Polizia locale può svolgersi - indipendentemente dagli ambiti territoriali ottimali, come fissati con deliberazione della Giunta provinciale n. 960 del 19.11.2019 – tra due o più Comuni limitrofi, così

come tra due o più Comuni limitrofi e una Comunità Comprensoriale.

Viene espressamente confermato il principio secondo cui ai fini del finanziamento devono essere esercitati congiuntamente almeno due servizi da parte di due Comuni oppure un servizio da parte di tre Comuni.

Anche la Comunità comprensoriale può inoltrare la domanda di finanziamento e percepire in relativo finanziamento.”

Nella stessa bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale è inoltre previsto al punto III) il finanziamento per la gestione delle scuole dell'infanzia per l'anno 2023, il quale è stato disciplinato con il 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale del 29 marzo 2019 (lett. A).

I Comuni ricevono l'importo complessivo di euro 2.861.276,84, il quale viene assegnato ai Comuni per metà sulla base del numero dei bambini assistiti e per metà sulla base del numero delle sezioni presenti nel Comune, riferito all'anno scolastico in corso.

Il calcolo dell'assegnazione è stato effettuato sulla base del numero di sezioni delle scuole di infanzia/numero di bambini frequentanti

nischsprachiger Kindergärten und der Landesdirektion ladinischer Kindergärten und Schulen an die Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport übermittelten Zahlen der Kindergartensektionen/Kindergartenkinder des laufenden Schuljahres, erfolgt.

Die den einzelnen Gemeinden für das Jahr 2023 zustehenden Beträge gehen aus der Anlage 1, welcher dem Entwurf der Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023 beigelegt ist, hervor und werden innerhalb Mai 2023 den Gemeinden ausgezahlt.

Mit Artikel 12 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 16. November 2017, Nr. 18 sind den Gemeinden die Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Kindergärten übertragen worden.

Das Landesgesetz vom 14. Februar 1992, Nr. 6 sieht unter anderem die Finanzierung der Gemeinden durch die Zuweisung von finanziellen Mitteln vor.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 betrifft die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvordrucke. Im Artikel 56 desselben Dekretes sind die Ausgabezweckbindungen geregelt.

Die auf Kapitel U18011.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2023 angesetzte Veranschlagung reicht aus, um die Gesamtausgabe in Höhe von 2.861.276,84 Euro zu decken.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Entwurf einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023 betreffend den Ausgleich zur Abdeckung der Mindereinnahmen aufgrund der Einführung der Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Wirtschaftsbetriebe und der Tourismuswirtschaft in Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand, sowie die Präzisierung hinsichtlich der Voraussetzungen für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit im

dell'anno scolastico in corso, trasmessi alla Ripartizione provinciale Enti Locali e Sport dalla Direzione provinciale Scuole dell'Infanzia in lingua tedesca, dalla Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana e dalla Direzione provinciale Scuole ladine.

Gli importi spettanti ai singoli Comuni per l'anno 2023 risultano dall'allegato 1 della bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023 e saranno versati ai Comuni entro il mese di maggio 2023.

Con l'articolo 12, comma 1 della legge provinciale 16 novembre 2017, n. 18 sono stati trasferiti ai Comuni le funzioni e i compiti relativi al finanziamento per le scuole dell'infanzia.

La legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, prevede che il finanziamento dei Comuni avvenga tra l'altro tramite l'assegnazione di finanziamenti.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 riguarda l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio. Nell'articolo 56 dello stesso decreto sono disciplinati gli impegni di spesa.

Lo stanziamento di competenza previsto al capitolo U18011.0060 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2023 è sufficiente a coprire la spesa complessiva pari a euro 2.861.276,84.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare la bozza di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023 riguardante il conguaglio del rimborso delle minori entrate in base all'introduzione delle agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare a sostegno delle imprese economiche e del settore turistico in connessione all'emergenza epidemiologica da COVID-19, nonché la precisazione in merito ai presupposti per il finanziamento della collaborazione intercomunale nel servizio di Polizia locale e le assegnazioni per la gestione

Ortspolizeidienst und die Zuweisungen für die Führung der Kindergärten für das Jahr 2023 samt Anlage 1, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;

2. den Landeshauptmann zu ermächtigen, die Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023 zu unterzeichnen;
3. den Gemeinden die Zuweisungen für die Führung der Kindergärten gemäß SAP-Beilage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zuzuweisen und zur Auszahlung zu bringen;
4. die Ausgabe in Höhe von 2.861.276,84 Euro auf dem Kapitel U18011.0060 für das Finanzjahr 2023 des Verwaltungshaushaltes 2023-2025 zweckzubinden.

es

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

delle scuole dell'infanzia per l'anno 2023, compreso l'allegato 1, che formano parte integrante della presente deliberazione;

2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla firma dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023;
3. di assegnare e liquidare ai Comuni le assegnazioni per la gestione delle scuole dell'infanzia in base all'allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione;
4. di impegnare la spesa di euro 2.861.276,84 sul capitolo U18011.0060 dell'esercizio 2023 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, März/marzo 2023

<u>—. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2023</u>	<u>—. ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2023</u>
In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2023 vom 23.12.2022 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende	Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2023 del 23.12.2022, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente
Z u s a t z v e r e i n b a r u n g für die Gemeindenfinanzierung für 2023	a c c o r d o a g g i u n t i v o per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2023
I) Abdeckung der Mindereinnahmen der Gemeinden aufgrund der mit Landesgesetz Nr. 9/2020 verfügten Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Wirtschaftsbetriebe - Ausgleich Abdeckung der mit Landesgesetz Nr. 12/2021 verfügten Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Tourismuswirtschaft in Zusammenhang	I) Rimborso delle minori entrate dei Comuni derivanti dalle agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare disposte con legge provinciale n. 9/2020 a sostegno delle imprese economiche – conguaglio Rimborso delle minori entrate dei Comuni derivanti dalle agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare disposte con legge provinciale n. 12/2021 a sostegno del settore

mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand – Ausgleich		turistico in connessione all'emergenza epidemiologica da COVID-19 – conguaglio
Mit dem Artikel 4 des Landesgesetzes vom 19. August 2020, Nr. 9 (Nachtragshaushaltsgesetz), wurden Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Wirtschaft im Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand für das Jahr 2020 eingeführt.		Con l'articolo 4 della legge provinciale n. 9 del 19 agosto 2020 (assestamento di bilancio) sono state introdotte agevolazioni dell'imposta municipale immobiliare a sostegno dell'economia in connessione all'emergenza epidemiologica da COVID-19 per l'anno 2020.
Der zu erstattende Betrag wurde auf der Grundlage der Erklärung der Gemeinden über die im Jahr 2020 entstandenen Mindereinnahmen aufgrund der eingeführten Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen in zwei Raten ausgezahlt.		L'importo da rimborsare è stato corrisposto in due rate sulla base della comunicazione dei Comuni sull'ammontare delle minori entrate dovute alle agevolazioni riguardanti l'imposta municipale immobiliare relative all'anno 2020.
In Abweichung zur 12. Zusatzvereinbarung vom 17. September 2021 und zur 7. Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 2022 wird der Ausgleich auf der Grundlage der von den Gemeinden mitgeteilten definitiven Mindereinnahmen des Haushaltsjahres 2020 nicht im Jahr 2023, sondern im Jahr 2024 vorgenommen.		In deroga a quanto previsto dal 12° accordo sulla finanza locale del 17 settembre 2021 e dal 7° accordo sulla finanza locale del 6 luglio 2022, il conguaglio sulla base dei dati definitivi riguardanti le minori entrate derivanti dalle riduzioni di gettito introdotte nell'anno 2020 non verrà effettuato nell'anno 2023, bensì nell'anno 2024.
Mit Artikel 1 des Landesgesetzes vom 16. November 2021, Nr. 12 wurden Gemeindeimmobiliensteuererleichterungen zur Unterstützung der Tourismuswirtschaft für das Jahr 2021 im Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand eingeführt.		Con l'articolo 1 della legge provinciale n. 12 del 16 novembre 2021 sono state introdotte agevolazioni riguardanti la prima rata dell'imposta municipale immobiliare per l'anno 2021 a sostegno del settore turistico in connessione all'emergenza epidemiologica da COVID-19.
Mit der 16. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2021 wurde der für		Con il 16° accordo aggiuntivo per la finanza locale per l'anno 2021 è stato concordato ed

die genannten Mindereinnahmen geschätzte rückzuerstattende Betrag vereinbart und zugewiesen.		assegnato l'importo da rimborsare stimato relativo alle predette minori entrate.
In Abweichung zur 16. Zusatzvereinbarung vom 24. November 2021 wird der Ausgleich auf der Grundlage der von den Gemeinden mitgeteilten definitiven Mindereinnahmen des Haushaltsjahres 2021 nicht im Jahr 2023, sondern im Jahr 2024 vorgenommen.		In deroga a quanto previsto dal 16° accordo sulla finanza locale del 24 novembre 2021, il conguaglio sulla base dei dati definitivi riguardanti le minori entrate derivanti dalle riduzioni di gettito introdotte nell'anno 2021 non verrà effettuato nell'anno 2023, bensì nell'anno 2024.
Die Gemeinden müssen die entsprechenden Daten nach der erfolgten Kontrolle über den Gesamtumsatzrückgang der Betreiber für das Jahr 2020 und über die tatsächlichen Minder-einnahmen der Körperschaft für das Jahr 2021 der Abteilung Örtliche Körperschaften und Sport auf der Grundlage einer eigenen Mitteilung innerhalb 31. Januar 2024 übermitteln.		I Comuni dovranno comunicare i dati, dopo aver effettuato i rispettivi controlli sul calo del volume di affari complessivo dei gestori dell'attività per l'anno 2020 e sulle effettive minori entrate dell'ente per l'anno 2021, alla Ripartizione Enti locali e Sport entro il 31 gennaio 2024, in seguito ad apposita comunicazione della suddetta Ripartizione.
Der Ausgleich erfolgt bei der 2., 3. und 4. Rate der Zuweisungen für die Deckung der laufenden Ausgaben des Jahres 2024. Für jene Gemeinden, die keine laufenden Zuweisungen erhalten, erfolgt der Ausgleich im Jahr 2024 bei der regionalen Wertschöpfungssteuer I.R.A.P.		Il conguaglio viene effettuato con la 2 ^a , 3 ^a e 4 ^a rata delle assegnazioni per la copertura delle spese correnti dell'anno 2024. Per i Comuni che non ricevono assegnazioni correnti, il conguaglio nell'anno 2024 viene effettuato con la quota sull'imposta regionale sulle attività produttive I.R.A.P.
II) Ortspolizedienst Präzisierung hinsichtlich der Voraussetzungen für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit im Ortspolizedienst – Der Text unter Pt. 2.1) der 15. Zusatzvereinbarung vom 27.12.2022 wird wie folgt geändert:		II) Servizio di Polizia Locale Precisazione in merito ai presupposti per il finanziamento della collaborazione intercomunale nel servizio di Polizia locale – Il testo riportato al punto 2.1) del 15° Accordo aggiuntivo del 27.12.2022 viene modificato come segue:

2.1) Einzugsgebiete: <p>Die Zusammenarbeit im Dienst Ortspolizei kann - unabhängig von den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 960 vom 19.11.2019 festgelegten Einzugsgebieten - zwischen zwei oder mehreren angrenzenden Gemeinden, sowie zwischen zwei oder mehreren angrenzenden Gemeinden und einer Bezirksgemeinschaft, erfolgen.</p> <p>Es wird der Grundsatz ausdrücklich bestätigt, wonach als Voraussetzung für die Finanzierung von zwei Gemeinden mindestens zwei Dienste gemeinsam erbracht werden müssen oder von drei Gemeinden mindestens ein Dienst gemeinsam erbracht werden muss.</p> <p>Auch die Bezirksgemeinschaft kann das Ansuchen um Finanzierung einreichen und die Finanzierung erhalten.</p>	2.1) Ambiti territoriali: <p>La collaborazione nel servizio di Polizia locale può svolgersi - indipendentemente dagli ambiti territoriali ottimali, come fissati con deliberazione della Giunta provinciale n. 960 del 19.11.2019 – tra due o più Comuni limitrofi, così come tra due o più Comuni limitrofi e una Comunità comprensoriale.</p> <p>Viene espressamente confermato il principio secondo cui ai fini del finanziamento devono essere esercitati congiuntamente almeno due servizi da parte di due Comuni oppure un servizio da parte di tre comuni.</p> <p>Anche la Comunità comprensoriale può inoltrare la domanda di finanziamento e percepire in relativo finanziamento.</p>
III) Zuweisungen für die Führung der Kindergärten	III) Assegnazioni per la gestione delle scuole dell'infanzia
Die 2. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2019 vom 29. März 2019 regelt unter Buchstabe A) die Zuweisungen des Landes zu Gunsten der Gemeinden für die Führung der Kindergärten für 2019 und Folgejahre (2.861.276,84 Euro). Der jeweilige Betrag wird den Gemeinden zur Hälfte aufgrund der Anzahl der betreuten Kindergartenkinder und zur Hälfte aufgrund der Anzahl der Kindergartensektionen pro Gemeinde, bezogen auf das laufende Schuljahr, zugewiesen.	Il 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2019 del 29 marzo 2019 disciplina alla lettera A) le assegnazioni della Provincia ai Comuni per la gestione delle scuole dell'infanzia per l'anno 2019 e gli anni successivi (euro 2.861.276,84). Il relativo importo viene assegnato ai Comuni per la metà sulla base del numero dei bambini assistiti e per metà sulla base del numero delle sezioni presenti nel Comune, riferiti all'anno scolastico in corso.
Aufgrund der von der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergärten, der Landesdirektion	Sulla base del numero di sezioni delle scuole di infanzia/numero di bambini frequentanti

<p>italienischsprachiger Kindergärten und der Landesdirektion ladinischer Kindergärten und Schulen an die Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport übermittelten Zahlen der Kindertagensektionen/Kindergartenkinder des laufenden Schuljahres, wurden die Berechnungen der Zuweisungen für das Jahr 2023 gemäß beiliegender Tabelle durchgeführt (Anlage 1); die Auszahlung der Zuweisungen an die Gemeinden durch die Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport erfolgt innerhalb Mai 2023.</p>		<p>l'anno scolastico in corso, trasmessi alla Ripartizione provinciale Enti Locali e Sport dalla Direzione provinciale Scuole dell'Infanzia in lingua tedesca, dalla Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana e dalla Direzione provinciale Scuole ladine si è provveduto al calcolo delle assegnazioni per l'anno 2023 giusta l'allegata tabella (allegato 1); il pagamento delle assegnazioni ai Comuni tramite la Ripartizione provinciale Enti Locali e Sport avviene entro il mese di maggio 2023.</p>
<p>DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</p>		<p>DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</p>
Anlage 1: Tabelle Zuweisung Führung Kindergarten 2023		Allegato 1: Tabella assegnazioni per la gestione delle scuole dell'infanzia 2023

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2230000328

		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
074	U18011.0060	77075 80008790216 00616510210 2023 0,00 37.508,20 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE RITTEN DORFSTRASSE 16 - RITTEN 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
075	U18011.0060	77200 81006010219 01140550219 2023 0,00 8.496,18 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE RODENECK VILL 3 - RODENECK 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
076	U18011.0060	77240 80010970210 00571270214 2023 0,00 24.810,85 0,00 0,00
07	2023	COMUNE DI SALORNO PIAZZA MUNICIPIO 1 - SALORNO 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
077	U18011.0060	77080 81003390218 00129330213 2023 0,00 33.494,67 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE SAND IN TAUFIERS RATHAUSSTRASSE 8 - SAND IN TAUFIERS 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
078	U18011.0060	77148 80009170210 00575930219 2023 0,00 37.320,55 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE SARNTAL KIRCHPLATZ 2 - SARNTAL 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
079	U18011.0060	77236 82003290218 00446860215 2023 0,00 14.365,27 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE SCHENNA ERZHERZOG-JOHANN-PLATZ 1 - SCHENNA 0,00 0,00
		ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023
080	U18011.0060	77284 82005970213 01095160212 2023 0,00 36.945,25 0,00 0,00
07	2023	GEMEINDE SCHLANDERS HAUPTSTRASSE 120 - SCHLANDERS 0,00 0,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2230000328

114	U18011.0060	77318	81005390216	00554670216	2023		0,00		10.633,22	0,00		0,00
	07	2023	GEMEINDE WENGEN	SAN SENESE 1 - WENGEN			0,00	0,00				
ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023												
115	U18011.0060	101145	00411710213	00411710213	2023		0,00		12.415,89	0,00		0,00
	07	2023	GEMEINDE WOLKENSTEIN	STR.NIVES 14 - WOLKENSTEIN IN GRÖDEN			0,00	0,00				
ZUWEISUNG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN - JAHR 2023 / ASSEGNAZIONE PER LA GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA - ANNO 2023												
Totale attuale - Gesamtbetrag:									2.861.276,84			





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

MAGNAGO EROS
MARKART MARION
NEULICHEDL ESTHER
WIEST ASTRID

14/03/2023 16:03:37
13/03/2023 18:10:41
13/03/2023 15:29:30
13/03/2023 11:16:54

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

€ 2.861.276,84

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

U18011.0060-U0001867

sul capitolo

Vorgang

2230000328

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

15/03/2023 12:31:22
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/03/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/03/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 32 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 32 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma